



# PARMA PER GLI ALTRI ODV

Sede in Borgo Du Tillot, 6 - 43121 Parma Tel. 0521/236758  
[www.parmaperglialtri.it](http://www.parmaperglialtri.it)

## BILANCIO AL 31.12.2020



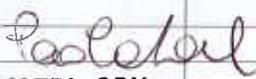
<b>PARMA PER GLI ALTRI - ONG</b>			
Sede: Borgo Francois G. Du Tillot, 6 - 43121 Parma			
Bilancio al		31/12/2020	
Cod. fiscale: 92032420348			
<b>Stato patrimoniale attivo</b>		<b>31/12/2020</b>	<b>31/12/2019</b>
<b>A) Crediti verso associati per versamento quote</b>		€ -	€ -
<b>B) Immobilizzazioni</b>			
<i>I. Immateriali</i>			
1) Costi di impianto e di ampliamento	€ 5.971,81		€ 6.718,28
2) Costi di ricerca, di sviluppo e di pubblicità			
3) Diritti di brevetto industriale e di utilizzo di opere dell'ingegno			€ -
- fondi ammortamento			
4) Concessioni, licenze, marchi e diritti simili			
5) Avviamento			
6) Immobilizzazioni in corso e acconti			
7) Altre			
		€ 5.971,81	€ 6.718,28
<i>II. Materiali</i>			
1) Terreni e fabbricati			
2) Impianti e attrezzature	€ 196,56		€ 196,56
3) Altri beni	€ 9.562,28		€ 9.562,28
- fondi ammortamento	-€ 9.638,67		-€ 9.518,50
4) Immobilizzazioni in corso e acconti			
		€ 120,17	€ 240,34
<i>III. Finanziarie</i>			
1) Partecipazioni			
2) Crediti			
- entro 12 mesi			
- oltre 12 mesi			
		€ -	€ -
3) Altri titoli	€ 39.185,18		€ 39.372,11
4) Azioni proprie			
(valore nominale complessivo)			
		€ 39.185,18	€ 39.372,11
<b>Totale immobilizzazioni</b>		<b>€ 45.277,16</b>	<b>€ 46.330,73</b>
<b>C) Attivo circolante</b>			
<i>I. Rimanenze</i>			
1) Materie prime, sussidiarie e di consumo			
2) Prodotti in corso di lavorazione e semilavorati	€ 360,00		€ 5.200,00
3) Lavori in corso su ordinazione			
4) Libri in magazzino	€ 8.960,00		€ 8.960,00
5) Acconti			
		€ 9.320,00	€ 14.160,00

<b>II. Crediti</b>			
1) Verso erario			
- Irap c/acconti	€ 423,60		€ 892,60
- Irap c/acconti	€ 853,33		
- oltre 12 mesi			
		€ 1.276,93	€ 892,60
2) Crediti verso altri			
- per contributi deliberati	€ 159.032,10		€ 180.691,50
- Eredità Salati			
- diversi	€ 6.061,28		€ -
- depositi cauzionali	€ 249,63		€ 249,63
		€ 165.343,01	€ 180.941,13
<b>III. Attività finanziarie che non costituiscono</b>			
<i>Immobilizzazioni</i>			
1) Partecipazioni			
2) Altri titoli			
		€ -	€ -
<b>IV. Disponibilità liquide</b>			
1) Depositi bancari e postali	€ 61.604,07		€ 55.852,57
2) Assegni			
3) Denaro e valori in cassa	€ 3.365,55		€ 3.040,97
		€ 64.969,62	€ 58.893,54
<b>Totale attivo circolante</b>		<b>€ 240.909,56</b>	<b>€ 254.887,27</b>
<b>D) Ratei e risconti</b>			
- disaggio su prestiti			
- vari			
		€ -	€ -
<b>Totale attivo</b>		<b>€ 286.186,72</b>	<b>€ 301.218,00</b>
<b>Stato patrimoniale passivo</b>		<b>31/12/2020</b>	<b>31/12/2019</b>
<b>A) Patrimonio netto</b>			
<i>I. Patrimonio libero</i>			
1) Avanzo di gestione di esercizio	€ 5.755,63		€ 79,83
2) Disavanzo di gestione d'esercizio			
3) Avanzi (disavanzi) gestione portati a nuovo	€ 187.587,46		€ 187.507,63
4) Riserve statutarie			
<i>II. Fondo di dotazione dell'ente</i>	€ 30.000,00		€ 30.000,00
<i>III. Fondo vincolato</i>			
1) Fondi vincolati destinati da terzi			
2) F.di vincolati da organi istituzionali			
<i>IV. Altre...</i>			
1) Riserva per conversione in EURO			
<b>Totale patrimonio netto</b>		<b>€ 223.343,09</b>	<b>€ 217.587,46</b>
<b>B) Fondi per rischi e oneri</b>			
1) Fondo interventi missioni SVILUPPO DI			€ 45.960,50
2) Fondo interventi missioni SCUOLE			
3) Fondo interventi missioni SANITA'			
4) Fondo interventi missioni FUTURE			

5) Fondo oscillazione titoli			
6) Fondo manutenzione impianti e locali uff.			
<b>Totale fondi per rischi e oneri</b>		<b>€ -</b>	<b>€ 45.960,50</b>

<b>C) Trattamento fine rapp. di lavoro subord.</b>		€ 514,20	€ 3.827,17
<b>D) Debiti</b>			
1) Titoli di solidarietà ex art.29 del Dlgs n. 460			
- entro 12 mesi			
- oltre 12 mesi			
		€ -	€ -
2) Debiti verso banche			
- entro 12 mesi	€ -		
- oltre 12 mesi	€ 30.000,00		
		€ 30.000,00	€ -
3) Debiti verso altri finanziatori			
- entro 12 mesi			
- oltre 12 mesi			
		€ -	€ -
4) Acconti			
- entro 12 mesi	€ 16.692,10		€ 16.692,10
- oltre 12 mesi			
		€ 16.692,10	€ 16.692,10
5) Debiti verso fornitori			
- entro 12 mesi	€ 8.708,64		€ 391,52
- Fatture da ricevere	€ 1.546,01		€ 1.169,54
- oltre 12 mesi			
		€ 10.254,65	€ 1.561,06
6) Debiti tributari			
- Irap esercizio entro 12 mesi	€ 580,00		€ 371,00
- Irpef	€ 299,86		€ 2.454,54
		€ 879,86	€ 2.825,54
7) Debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale			
- entro 12 mesi	€ 479,00		€ 1.929,37
- oltre 12 mesi			
		€ 479,00	€ 1.929,37
8) Altri debiti			
- Lavoratori dip. c/ stip da liq.	€ 3.625,52		€ 8.379,33
- Depositi cauzionali passivi			
		€ 3.625,52	€ 8.379,33
<b>Totale debiti</b>		€ 61.931,13	€ 31.387,40
<b>E) Ratei e risconti</b>			
Ratei passivi			
- Quote ferie e permessi N.G.	€ 398,30		€ 2.455,47
		€ 398,30	€ 2.455,47
<b>Totale passivo</b>		€ 286.186,72	€ 301.218,00
<b>Rendiconto gestionale</b>		<b>31/12/2020</b>	<b>31/12/2019</b>
<b>A) Proventi</b>			
1) Proventi da attività tipiche			
1.1) da contributi su progetti			

1.2) da contratti con enti pubblici			
1.3) da erogazioni liberali			
1.4) da non soci	€ -		€ -
1.5) quote di iscrizione annuali	€ 3.400,00		€ 1.840,00
1.6) altri proventi	€ 3.603,84		€ 1.444,00
1.7) da raccolta fondi			
		€ 7.003,84	€ 3.284,00
<b>2) Proventi per progetti nazionali e internazionali</b>			
<b>1 - SVILUPPO COMUNITA'</b>	€ 55.788,70		€ 151.016,60
<b>2 - SCUOLE</b>	€ 13.039,40		€ 5.752,80
<b>3 - SANITA'</b>	€ 14.261,00		€ 29.567,20
<b>4-SISTEMA TERRITORIALE</b>	€ 40.349,12		€ 49.792,39
		€ 123.438,22	€ 236.128,99
<b>3) Proventi da attività accessorie</b>			
3.1) da contributi su progetti			
3.2) da contratti con enti pubblici			
3.3) da soci ed associati			
3.4) da non soci			
3.5) altri proventi	€ -		€ -
		€ -	€ -
<b>4) Proventi finanziari e patrimoniali</b>			
4.1) da depositi bancari	€ -		€ -
4.2) da depositi postali			
4.3) da patrimonio edilizio			
4.4) da titoli	€ -		
		€ -	€ -
<b>5) Proventi straordinari</b>			
5.1) utilizzo fondo spese future			
5.2) utilizzo fondo rischi			
5.3) abbuoni e arrot. Att.	€ 9,56		€ 4,33
5.4) sopravvenienze attive	€ 7.464,38		
		€ 7.473,94	€ 4,33
<b>6) Altri proventi</b>			
6.1A) 5 per Mille	€ 38.052,64		€ 22.615,33
6.2) Proventi COVID-19	€ 5.000,00		
6.2) lasciti testamentari	€ -		
		€ 43.052,64	€ 22.615,33
<b>7) Variazioni materiali in magazzino</b>			
7.1) Esistenze Iniziali	-€ 14.160,00		-€ 14.960,00
7.2) Rimanenze Finali	€ 9.320,00		€ 14.160,00
		-€ 4.840,00	-€ 800,00
<b>Totale proventi</b>		€ 176.128,64	€ 261.232,65
<b>B) Oneri</b>		<b>31/12/2020</b>	<b>31/12/2019</b>
<b>1) Oneri da attività istituzionale</b>			
1.1) assicurazioni	€ 1.015,82		€ 1.726,64
1.2) servizi	€ 9.288,10		€ 5.204,00
1.3) canoni locazione	€ -		€ -
1.4) personale - collaboratori	€ 31.911,82		€ 44.308,33
1.5) ammortamenti	€ 866,64		€ 866,64
1.6) oneri diversi di gestione	€ 180,00		€ 7.237,15
		€ 43.262,38	€ 59.342,76

<b>2) Oneri per progetti nazionali e internazionali</b>			
<b>1 - SVILUPPO COMUNITA'</b>	€ 66.771,00		€ 143.080,37
<b>2 - SCUOLE</b>	€ 16.452,00		€ 10.112,00
<b>3 - SANITA'</b>	€ 19.179,00		€ 24.145,90
<b>4-SISTEMA TERRITORIALE</b>	€ 8.287,50		€ 10.197,74
		€ 110.689,50	€ 187.536,01
<b>3) Oneri da attività accessorie</b>			
3.1) materiali	€ -		
3.2) servizi	€ -		
3.3) godimento beni di terzi	€ 904,02		€ 764,94
		€ 904,02	€ 764,94
<b>4) Oneri finanziari e patrimoniali</b>			
4.1) da titoli	€ 186,93		€ 200,28
		€ 186,93	€ 200,28
<b>5) Oneri straordinari</b>			
5.1) Insussistenze passive	€ 1.756,49		€ 3.602,45
		€ 1.756,49	€ 3.602,45
<b>6) Oneri e Proventi di supporto generale</b>			
6.1) valori bollati	€ 189,70		€ 296,55
6.2) servizi	€ 6.193,57		€ 4.975,48
6.3) spese bancarie	€ 987,37		€ 1.226,24
6.4) spese condominiali			
6.5) varie	€ 5.612,08		€ 2.673,66
6.6) arrotondamenti passivi	€ 9,43		€ 6,95
6.7) Accantonamento oneri futuri			
		€ 12.992,15	€ 9.178,88
<b>7) Oneri Tributari</b>			
7.1) Irap esercizio	€ 580,00		€ 428,40
7.2) Altre Imposte e tasse	€ 1,54		€ 99,10
		€ 581,54	€ 527,50
<b>Totale oneri</b>		€ 170.373,01	€ 261.152,82
<b>Risultato gestionale positivo (negativo)</b>		€ 5.755,63	€ 79,83
<b>Presidente del Consiglio Direttivo</b>			
Dott.ssa Paola Salvini			
<b>PARMA PER GLI ALTRI- ODV</b>			
La Presidente			
Paola Salvini			

**PARMA PER GLI ALTRI ONG**

Sede in BORGO F. DU TILLOT, 6 - 43121 PARMA (PR)  
Cod. fiscale: 92032420348

**RELAZIONE DEI REVISORI DEI CONTI  
AL BILANCIO DELL'ESERCIZIO CHIUSO AL 31/12/2020**

Signori Associati,

i sottoscritti revisori dei conti hanno provveduto ad esaminare il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020, che Vi viene presentato per l'approvazione.

Con riguardo ai nostri compiti, nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2020 abbiamo svolto, nel rispetto delle normative di emergenza anti-Covid, anche con riunioni telematiche in videoconferenza, le attività di vigilanza e di controllo contabile previste dalla legge e dallo Statuto, di cui riferiamo con la presente relazione. I verbali di dette verifiche sono riportati nell'apposito libro verbali del Collegio dei Revisori.

Essendo PARMA PER GLI ALTRI - ONG un'associazione senza scopo di lucro, in ossequio al suggerimento contenuto nelle Raccomandazioni redatte dalla Commissione Aziende Non-Profit del Consiglio Nazionale Dottori Commercialisti e Degli Esperti Contabili, la nostra attività di revisori ha anche monitorato ed accertato il perseguimento delle finalità istituzionali da parte del medesimo.

In riferimento all' articolo 2409 bis e seguenti del C.C. riguardanti il controllo contabile e all'art. 2397 e seguenti del C.C. riguardanti le funzioni di vigilanza del Collegio dei Revisori, la presente relazione e' quindi suddivisa in due parti riferite rispettivamente ai due tipi di controllo.

**ATTIVITA' DI VIGILANZA**

Avuto riguardo alle modalità con cui si è svolta l'attività istituzionale di nostra competenza diamo atto:

- di aver partecipato a tutte le riunioni del Consiglio Direttivo e di aver ottenuto dall'Organo Amministrativo una completa informativa sull'attività dell'associazione sul suo prevedibile andamento nel corso dell'anno 2020;
- di avere assistito a tutte le assemblee tenutesi nel corso dell'esercizio;
- di avere acquisito gli elementi di conoscenza necessari per svolgere l'attività di nostra competenza sulla valutazione del grado di adeguatezza della struttura organizzativa;
- di avere riscontrato l'affidabilità del sistema amministrativo-contabile a recepire e rappresentare correttamente i fatti di gestione e a tradurli in sistemi affidabili di dati per la realizzazione dell'informazione esterna;
- di avere riscontrato la correttezza degli adempimenti civilistici, fiscali e previdenziali;
- di non aver ricevuto denunce ex art. 2408 C.C.;
- di avere, nel corso delle verifiche trimestrali, sollevato osservazioni circa le modalità di registrazione contabile di alcuni documenti amministrativi che, in ogni caso, non hanno inficiato la correttezza del bilancio di esercizio e, di conseguenza, il nostro parere favorevole alla sua approvazione;

- di aver riscontrato che nel corso dell'esercizio è stato rendicontato il contributo del 5X1000, relativo agli anni finanziario 2018 e 2019 ricevuti in data 30/07/2020, per € 22.903,85 e in data 06/10/2020 per € 15.148,79.

- che la nostra attività di vigilanza si è svolta nel corso dell'esercizio 2020 con carattere di normalità, e che da essa non sono emersi fatti significativi tali da richiederne la segnalazione nella presente relazione.

### **RIFLESSI DELL'EMERGENZA SANITARIA (COVID-19)**

Come consentito dall'art. 7 del DL 23/2020, il bilancio è stato predisposto mantenendo i valori di continuità. Adeguata informativa è reperibile alla voce "Fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio". Si prende atto inoltre che la Nota Integrativa in ottemperanza all'art. 2427, comma 1 numero 22-quater del codice civile espone, in modo dettagliato, quali Fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura di bilancio, i Riflessi dell'emergenza sanitaria (Covid-19).

### **ATTIVITA' DI CONTROLLO CONTABILE**

Essendo investiti del controllo contabile, abbiamo verificato la regolare tenuta della contabilità sociale e la corretta rilevazione dei fatti di gestione nelle scritture contabili.

Con riferimento al bilancio di esercizio, precisiamo innanzitutto che la responsabilità della redazione dello stesso compete all'organo amministrativo dell'associazione, mentre è nostra la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sull'attività di controllo contabile di cui all'art. 2409 bis e seguenti del C.C.

Abbiamo individuato, per l'attività di controllo contabile, modalità e procedure volte ad accertare che il bilancio non sia viziato da errori significativi e che esso risulti, nel complesso, attendibile; sulla base della richiesta diligenza professionale, abbiamo ritenuto che tali procedure consentissero, in relazione alle dimensioni, all'attività e alla struttura dell'associazione, di svolgere controlli tali da costituire una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale.

Il bilancio dell'Associazione al 31/12/2020, può essere così riassunto:

<b>STATO PATRIMONIALE</b>		
<b>ATTIVO</b>		
IMMOBILIZZAZIONI	€ 45.277,16	
ATTIVO CIRCOLANTE	€ 240.909,56	
<b>Totale attivo</b>		<b>€ 286.186,72</b>
<b>PASSIVO</b>		
FONDI PER RISCHI E ONERI	€ 0	
TFR	€ 514,20	
DEBITI	€ 61.931,13	
RATEI E RISCOINTI	€ 398,30	

- Patrimonio netto	€ 217.587,46	
(escluso l'avanzo di gestione dell'esercizio)		
<b>Totale passivo</b>		<b>€ 280.431,09</b>
- Avanzo di gestione dell'esercizio		<b>€ 5.755,63</b>
<b>Totale passivo e patrimonio netto</b>		<b>€ 286.186,72</b>
<b>RENDICONTO GESTIONALE</b>		
<b>PROVENTI</b>		
PROVENTI DA ATTIVITA' TIPICHE	€ 7.003,84	
PROVENTI PER PROGETTI	€123.438,22	
PROVENTI DA ATTIVITA ACCESSORIE	€ -	
PROVENTI FINANZIARI E PATRIMONIALI	€ -	
PROVENTI "5 X MILLE"	€ 38.052,64	
PROVENTI STRAORDINARI	€ 7.473,94	
PROVENTI COVID-19	€ 5.000,00	
VARIAZIONI MATERIALI IN MAGAZZINO	€ -4.840,00	
<b>Totale proventi</b>		<b>€ 176.128,64</b>
<b>ONERI</b>		
Oneri da attività istituzionale	€ 43.262,38	
Oneri per progetti	€110.689,50	
<b>Oneri da attività accessorie</b>	€ 904,02	
<b>Oneri finanziari e patrimoniali</b>	€ 186,93	
<b>Oneri straordinari</b>	€ 1.756,49	
Oneri di supporto generale	€ 12.992,15	
Oneri tributari	€ 581,54	
<b>Totale oneri</b>		<b>€ 170.373,01</b>
- Avanzo di gestione dell'esercizio		<b>€5.755,63</b>
<b>Totale a pareggio</b>		<b>€ 176.128,64</b>

Avendo preliminarmente constatato, come anzi precisato, l'adeguatezza del sistema amministrativo-contabile a recepire e rappresentare correttamente i fatti di gestione e a tradurli in sistemi affidabili di dati per la realizzazione dell'informazione esterna, diamo altresì atto:

- che nella predisposizione del bilancio e del rendiconto gestionale l'Organo Amministrativo, per quanto a nostra conoscenza, non ha derogato alle norme di legge ai sensi dell'art. 2423, comma quattro, c.c, si è ispirato, nella forma e nella sostanza, alle norme previste: dal Codice Civile, dalla Legge 266/1991, dalle raccomandazioni contabili del Consiglio Nazionale Dottori Commercialisti riunite nel Codice Unico delle Aziende non profit, così come esplicito dal Comitato Esecutivo nella relazione accompagnatoria al bilancio stesso, e dai Nuovi Principi Contabili n.1 e n. 2 per gli Enti Non Profit.

- che la nota integrativa contiene i criteri di valutazione seguiti per la formazione del bilancio di esercizio, e riporta la rendicontazione prevista dalla L. n. 124/2017 in ragione dei Vantaggi economici ricevuti nel corso dell'esercizio;
- che abbiamo constatato la conformità dei principi contabili adottati in relazione all'attività svolta e alle operazioni effettuate dal Centro e dalla Associazione, ravvisandone l'adeguatezza e la correttezza; in particolare rileviamo che i criteri di valutazione non hanno subito modifiche rispetto all'esercizio precedente;
- che abbiamo verificato la corrispondenza del bilancio di esercizio alle risultanze delle scritture contabili;
- che il bilancio risponde ai fatti e alle informazioni di cui siamo venuti a conoscenza nel corso della nostra attività di vigilanza e controllo, avendo altresì verificato, mediante esami condotti a campione, gli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenute nel bilancio;
- che il collegio concorda con la proposta di destinazione del risultato d'esercizio fatta dagli amministratori in nota integrativa, concludono esprimendo il proprio favorevole parere all'approvazione del Bilancio chiuso al 31 dicembre 2020, come predisposto dal Comitato Esecutivo.

Invitano pertanto ad approvare il bilancio presentato.

Parma, 31 maggio 2021

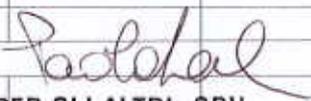
I REVISORI DEI CONTI

(Alessandro Baga)

(Giovanni Priori)

(Ivardi Ganapini Albino)



Rendiconto gestionale per attività tipiche ed accessorie				
	ATTIVITA' ISTITUZIONALI		ATTIVITA' ACCESSORIE	
	31/12/2020	31/12/2019	31/12/2020	31/12/2019
A1) Proventi da attività tipiche	€ 7.003,84	€ 3.284,00		
A2) Proventi da progetti	€ 123.438,22	€ 236.128,99		
A3) Proventi da attività accessoria	€ -	€ -		
A4) Proventi finanziari e patrimoniali			€ -	€ -
A5) Proventi straordinari	€ 7.473,94	€ 4,33		
A6) Altri proventi	€ 43.052,64	€ 22.615,33		
A7) Rimanenze finali	-€ 4.840,00	-€ 800,00		
	-----	-----	-----	-----
<b>TOTALE PROVENTI</b>	<b>€ 176.128,64</b>	<b>€ 261.232,65</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
B1) Oneri da attività istituzionale	€ 43.262,38	€ 59.342,76		
B2) Oneri per progetti	€ 110.689,50	€ 187.536,01		
B4) Oneri finanziari e patrimoniali			€ 186,93	€ 200,28
B5) Oneri e Proventi straordinari	€ 1.756,49	€ 3.602,45		
B6) Oneri di supporto generale	€ 13.896,17	€ 9.943,82		
B7) Oneri tributari	€ 581,54	€ 527,50		
	-----	-----	-----	-----
<b>TOTALE ONERI</b>	<b>€ 170.186,08</b>	<b>€ 260.952,54</b>	<b>€ 186,93</b>	<b>€ 200,28</b>
<b>RISULTATO GESTIONALE</b>	<b>€ 5.942,56</b>	<b>€ 280,11</b>	<b>-€ 186,93</b>	<b>-€ 200,28</b>
<b>Presidente del Consiglio Direttivo</b>				
<b>Dott.ssa Paola Salvini</b>	<b>PARMA PER GLI ALTRI - ODV</b>			

La Presidente  
Paola Salvini



PARMA PER GLI ALTRI ONG  
Sede in Borgo Francois G. Du Tillot, 6 – 43121 Parma  
Cod. fiscale: 92032420348  
**Nota integrativa al bilancio chiuso il 31/12/2020**

**Premessa**

Signori Soci

il presente bilancio, sottoposto al Vostro esame e alla Vostra approvazione, evidenzia un avanzo di gestione d'esercizio pari a euro 5.755,63 dopo aver accantonato imposte di esercizio per euro 580,00 e ammortamento per euro 866,64

Nel corso del 2020 sono proseguite le attività riguardanti i progetti di sostegno e aiuto umanitario nel continente africano ed in particolare in Etiopia.

Si precisa che dall'esame delle poste finanziarie ed economiche relative al primo periodo dell'anno in corso, non vi sono situazioni particolarmente preoccupanti in relazione alla situazione generale che si è manifestata con la pandemia Covid-19.

Qualora gli effetti derivanti dagli obblighi di rilevazione, valutazione, presentazione e informativa siano irrilevanti al fine di dare una rappresentazione veritiera e corretta non verranno adottati ed il loro mancato rispetto verrà evidenziato nel prosieguo della presente Nota Integrativa.

I progetti si caratterizzano per quattro linee di azione:

- **Progetto Sviluppo di Comunità**
- **Progetto Scuole**
- **Progetto Sanità**
- **Progetto Sistema Territoriale**

Per il dettaglio dell'attività è il seguente:

PARMA PER GLI ALTRI - ONG Sede: Borgo Francois G. Du Tillot, 6 - 43121 Parma				
Rendiconto gestionale per progetto e residuo fondi mlsioni al				
RENDICONTO GESTIONALE PER PROGETTO				
PROGETTI	SOTTOPROGETTI	PROVENTI	ONERI	DIFFERENZA
1 - SVILUPPO COMUNITA'	1) Progetto RETE MIELI	€ 323,20	€ 800,00	-€ 476,80
1 - SVILUPPO COMUNITA'	2) Progetto RER_1"Filiera Agroalimentare"	€ -		€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	3) Progetto RER_2"Filiera Agroalimentare"	€ -		€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	4) Progetto RER_3 "Filiera Agroalimentare"	€ -	€ -	€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	5) Progetto RER_4 "Filiera Agroalimentare"	€ -	€ -	€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	6) Progetto RER_5	€ 47.960,50	€ -	€ 47.960,50
1 - SVILUPPO COMUNITA'	6) Progetto RER_"JOB FOR ALL"	€ -	€ 11.020,00	-€ 11.020,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	7) Progetto RER_6 "WE CAN FASE 2"	€ -	€ 12.552,00	-€ 12.552,00

1 - SVILUPPO COMUNITA'	8) Progetto RER_7	€ -	€ 1.000,00	-€ 1.000,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	9) Progetto T.V. SVILUPPO RURALE	€ 2.070,00	€ -	€ 2.070,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	10) Progetto T.V. 1SIC	€ -	€ 3.600,00	-€ 3.600,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	11) Progetto MAHRE CARIMOD	€ -	€ 4.043,00	-€ 4.043,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	12) Progetto WE STUDY	€ -	€ 11.220,00	-€ 11.220,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	13) Progetto SVILUPPO RURALE	€ -	€ 16.036,00	-€ 16.036,00
1 - SVILUPPO COMUNITA'	14) Progetto OLTRE LA RETE	€ -	€ -	€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	15) Progetto TESSITURA	€ 75,00	€ -	
1 - SVILUPPO COMUNITA'	16) Progetto FALEGNAMERIA	€ 5.360,00	€ 6.500,00	
1 - SVILUPPO COMUNITA'	Acc.to per incremento fondi			€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio			€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	<b>TOTALE PROGETTO SVILUPPO COMUNITA'</b>	€ 55.788,70	€ 66.771,00	-€ 9.917,30
2 - SCUOLE	1) Progetto SCUOLE ERITREA	€ 75,00	€ -	€ 75,00
2 - SCUOLE	2) Progetto SCUOLE ETIOPIA	€ 12.964,40	€ 10.250,00	€ 2.714,40
2 - SCUOLE	3) Progetto SCUOLA MATERNA	€ -	€ 4.702,00	-€ 4.702,00
2 - SCUOLE	3) Progetto FORMAZ. OSTETRICHE	€ -	€ 1.500,00	-€ 1.500,00
2 - SCUOLE	Acc.to per incremento fondi		€ -	€ -
2 - SCUOLE	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio			€ -
2 - SCUOLE	<b>TOTALE PROGETTO SCUOLE</b>	€ 13.039,40	€ 16.452,00	-€ 3.412,60
3 - SANITA'	1) Progetto DENUTRIZIONE	€ 6.368,00	€ 7.800,00	-€ 1.432,00
3 - SANITA'	2) Progetto CENTRO SANITARIO	€ 4.576,00	€ 6.562,00	-€ 1.986,00
3 - SANITA'	3) Progetto MATERNITA' SICURA	€ -	€ 1.035,00	-€ 1.035,00
3 - SANITA'	4) Progetto sale iodato	€ 1.196,00	€ 1.200,00	-€ 4,00
3 - SANITA'	5) Progetto salute Mattias	€ 2.121,00	€ 2.582,00	-€ 461,00
3 - SANITA'	Acc.to per incremento fondi	€ -		€ -
3 - SANITA'	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio	€ -		€ -
3 - SANITA'	<b>TOTALE PROGETTO SANITA'</b>	€ 14.261,00	€ 19.179,00	-€ 4.918,00
4-SISTEMA TERRITORIALE	1) Proventi raccolta fondi "VENDITE VARIE"	€ 1.479,00	€ 50,00	€ 1.429,00
4-SISTEMA TERRITORIALE	2) Proventi PROG. SPAZI D'OLTREMARE	€ -	€ -	€ -

4-SISTEMA TERRITORIALE	2) Proventi raccolta fondi "Libri Shelallà/Majja"	€ -	€ -	€ -
4-SISTEMA TERRITORIALE	3) Proventi S.T. PARMA	€ -	€ -	€ -
4-SISTEMA TERRITORIALE	4) Proventi raccolta fondi EVENTI	€ 38.870,12	€ 8.237,50	€ 30.632,62
4-SISTEMA TERRITORIALE	<b>TOTALE PROGETTO SISTEMA TERRITORIALE</b>	€ 40.349,12	€ 8.287,50	€ 32.061,62
	<b>TOTALI MISSIONI IN CORSO</b>	€ 123.438,22	€ 110.689,50	€ 13.813,72

#### Informazioni circa le esenzioni fiscali

L'associazione è iscritta all'anagrafe delle O.N.L.U.S. e beneficia delle agevolazioni fiscali previste dal D.Lgs. n. 460/97.

Ai sensi e ai fini del D.Lgs. 460/97 è stato verificato la presenza degli elementi che permettono all'Ente di qualificarsi O.N.L.U.S. e precisamente:

- Non sono state fatte cessioni gratuite di beni e di servizi dall'Ente, all'infuori dei soggetti svantaggiati;
- E' stata svolta direttamente l'attività istituzionale;
- E' stata prevalente l'attività istituzionale sulle attività connesse sia in ragione del rapporto tra investimenti, impiego di risorse umane e materiali, numero e durata delle prestazioni, sia in ragione del rapporto proventi delle attività connesse con i costi complessivi dell'ente.
- Non è stata effettuata nessuna distribuzione di utili.

L'Associazione è iscritta al Registro delle Persone Giuridiche tenuto presso la regione Emilia-Romagna, e quindi ad essa risultano applicabili le disposizioni del Libro I, Titolo I, capi I e II del Codice Civile.

L'Associazione determina l'imponibile IRAP secondo le disposizioni dell'art 10 del D.Lgs 446/97, cioè l'imposta viene calcolata sull'attività istituzionale con il metodo retributivo ed usufruisce, per l'attività svolta nella regione Emilia Romagna, dell'aliquota ridotta al 2,98%.

#### Indicazione del numero delle persone direttamente dipendenti alla fine del periodo

L'Associazione è diretta da soci volontari professionalmente preparati ed in numero necessario per lo svolgimento dell'attività.

Inoltre si avvale della collaborazione di due dipendenti a tempo parziale e da una persone con contratto di collaborazione coordinata e continuativa.

#### **Criteri di formazione**

Il seguente bilancio è conforme al dettato degli articoli 2423 e seguenti del Codice civile, come risulta dalla presente nota integrativa, redatta ai sensi dell'articolo 2427 del Codice civile, che costituisce, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 2423, parte integrante del bilancio d'esercizio.

#### **Criteri di valutazione**

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 1, C.c.)

I criteri utilizzati nella formazione del bilancio chiuso al 31/12/2020 non si discostano dai medesimi utilizzati per la formazione del bilancio del precedente esercizio, in particolare nelle valutazioni e nella continuità dei medesimi principi.

La valutazione delle voci di bilancio è stata fatta ispirandosi a criteri generali di prudenza e competenza nella prospettiva della continuazione dell'attività.

L'applicazione del principio di prudenza ha comportato la valutazione individuale degli elementi componenti le singole poste o voci delle attività o passività, per evitare compensi tra perdite che dovevano essere riconosciute e profitti da non riconoscere in quanto non realizzati.

In ottemperanza al principio di competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente ed attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono, e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti di numerario (incassi e pagamenti).

La continuità di applicazione dei criteri di valutazione nel tempo rappresenta elemento necessario ai fini della comparabilità dei bilanci della società nei vari esercizi.

La valutazione tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato che esprime il principio della prevalenza della sostanza sulla forma - obbligatoria laddove non

espressamente in contrasto con altre norme specifiche sul bilancio - consente la rappresentazione delle operazioni secondo la realtà economica sottostante gli aspetti formali.

In particolare, i criteri di valutazione adottati nella formazione del bilancio sono stati i seguenti.

### **Immobilizzazioni**

#### *Immateriali*

Sono iscritte al costo storico di acquisizione ed esposte al netto degli ammortamenti effettuati nel corso degli esercizi e imputati direttamente alle singole voci.

#### *Materiali*

Sono iscritte al costo di acquisto e rettifiche dai corrispondenti fondi di ammortamento.

Nel valore di iscrizione in bilancio si è tenuto conto degli oneri accessori e dei costi sostenuti per l'utilizzo dell'immobilizzazione, portando a riduzione del costo gli sconti commerciali e gli sconti cassa di ammontare rilevante.

Le quote di ammortamento, imputate a conto economico, sono state calcolate attesi l'utilizzo, la destinazione e la durata economico-tecnica dei cespiti, sulla base del criterio della residua possibilità di utilizzazione, criterio che abbiamo ritenuto ben rappresentato dalle seguenti aliquote:

- altri beni di importo inf. a € 516,46 (macchine d'ufficio elettroniche): 100%
- altri beni (macchine d'ufficio elettroniche): 20%

### **Crediti**

Sono esposti al presumibile valore di realizzo.

### **Debiti**

Sono rilevati al loro valore nominale, modificato in occasione di resi o di rettifiche di fatturazione.

### **Ratei e risconti**

Sono stati determinati secondo il criterio dell'effettiva competenza temporale dell'esercizio.

### **Rimanenze magazzino**

Sono costituite da libri pubblicati per documentare le missioni svolte in Africa, da quadri, da oggetti e da prodotti e materiali vari, da utilizzare nelle prossime campagne di raccolta fondi e sono iscritti al valore di presunto realizzo.

### **Titoli**

I titoli immobilizzati, destinati a rimanere nel portafoglio della società fino alla loro naturale scadenza, sono iscritti al costo di acquisto. Nel valore di iscrizione si è tenuto conto degli oneri accessori di diretta imputazione.

I titoli non sono stati svalutati perché non hanno subito alcuna perdita durevole di valore.

### **Fondo TFR**

Rappresenta l'effettivo debito maturato verso i dipendenti in conformità di legge e dei contratti di lavoro vigenti, considerando ogni forma di remunerazione avente carattere continuativo.

Il fondo corrisponde al totale delle singole indennità maturate a favore dei dipendenti alla data di chiusura del bilancio, ed è pari a quanto si sarebbe dovuto corrispondere ai dipendenti nell'ipotesi di cessazione del rapporto di lavoro in tale data.

### **Imposte sul reddito**

Le imposte IRAP maturate sono calcolate sui costi per il personale dipendente e collaboratori nel corso dell'esercizio.

### **Riconoscimento proventi e oneri**

I ricavi di natura finanziaria e quelli derivanti da prestazioni di servizi, nonché gli oneri, vengono riconosciuti in base alla competenza temporale.

## Attività

### B) Immobilizzazioni

#### I. Immobilizzazioni immateriali

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
5.972	6.718	(746)

#### Totale movimentazione delle Immobilizzazioni Immateriali

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 2, C.c.)

Descrizione costi	Valore 31/12/2019	Incrementi esercizio	Decrementi esercizio	Amm.to esercizio	Valore 31/12/2020
Impianto e ampliamento	6.718			746	5.972
	<b>6.718</b>			<b>746</b>	<b>5.972</b>

#### Attrezzature industriali e commerciali

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 2, C.c.)

Descrizione	Importo
Costo storico	197
Ammortamenti esercizi precedenti	(197)
<b>Saldo al 31/12/2019</b>	
Acquisizione dell'esercizio	
Rivalutazione monetaria	
Rivalutazione economica dell'esercizio	
Svalutazione dell'esercizio	
Cessioni dell'esercizio	
Giroconti positivi (riclassificazione)	
Giroconti negativi (riclassificazione)	
Interessi capitalizzati nell'esercizio	
Ammortamenti dell'esercizio	
<b>Saldo al 31/12/2020</b>	

#### Altri beni

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 2, C.c.)

Descrizione	Importo
Costo storico	9.562
Ammortamenti esercizi precedenti	(9.322)
<b>Saldo al 31/12/2019</b>	<b>240</b>
Acquisizione dell'esercizio	
Rivalutazione monetaria	
Rivalutazione economica dell'esercizio	
Svalutazione dell'esercizio	
Cessioni dell'esercizio	
Giroconti positivi (riclassificazione)	
Giroconti negativi (riclassificazione)	
Interessi capitalizzati nell'esercizio	
Ammortamenti dell'esercizio	120
<b>Saldo al 31/12/2020</b>	<b>120</b>

**Altri titoli**

Descrizione	31/12/2019	Incremento	Decremento	31/12/2020
Altri	39.372		187	39.185
	<b>39.372</b>		<b>187</b>	<b>39.185</b>

La voce evidenzia la variazione complessiva subita al 31.12.2020 dalle quotazioni dei fondi comuni d'investimento e titoli obbligazionari in cui è stata impiegata la liquidità disponibile.

Nel bilancio non sono iscritte immobilizzazioni finanziarie per valore superiori al loro fair value.

**C) Attivo circolante****I. Rimanenze**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
9.320	14.160	(4.840)

I criteri di valutazione adottati sono invariati rispetto all'esercizio precedente e motivati nella prima parte della presente Nota integrativa.

La valutazione adottata rispetto a quella effettuata con il criterio dei costi correnti

I criteri di valutazione adottati sono invariati rispetto all'esercizio precedente e motivati nella prima parte della presente Nota integrativa.

**II. Crediti**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
166.620	181.834	15.214

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Per crediti tributari	1.277			1.277
Verso altri	165.093	249		165.343
Arrotondamento				
	<b>166.150</b>	<b>249</b>		<b>166.620</b>

Il saldo è composto dai seguenti dettagli:

Acconto d'imposta IRAP	424
Credito IRPEF per cong. Rit. Fisc. lav. dip.	853
Altri crediti	6.061
Crediti diversi verso Enti pubblici per contributi da ricevere	159.032
Depositi cauzionali in denaro	249

**IV. Disponibilità liquide**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
64.970	58.894	6.076

Descrizione	31/12/2020	31/12/2019	Variazioni
Depositi bancari e postali	61.604	55.853	5.751
Denaro e altri valori in cassa	3.365	3.041	324
Arrotondamento			
	<b>64.970</b>	<b>58.894</b>	<b>6.076</b>

Il saldo rappresenta le disponibilità liquide e l'esistenza di numerario e di valori alla data di chiusura dell'esercizio.

**Passività****A) Patrimonio netto**

(Rif. art. 2427, primo comma, nn. 4, 7 e 7-bis, C.c.)

	Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni	
	217.588	217.508	80	
Descrizione	31/12/2019	Incrementi	Decrementi	31/12/2020
Riserve statutarie-Fondo dotazione	30.000			30.000
Differenza da arrotondamento all'unità di Euro				
Avanzi di gestione esercizi precedenti	187.507	80		187.587
Utile (perdita) dell'esercizio	80	5.536	80	5.536
	<b>217.587</b>	<b>245</b>	<b>165</b>	<b>223.123</b>

Le poste del patrimonio netto sono così distinte secondo l'origine, la possibilità di utilizzazione, la distribuibilità e l'avvenuta utilizzazione nei tre esercizi precedenti

Natura / Descrizione	Importo	Possibilità utilizzo (*)	Quota disponibile	Utilizzazioni eff. Nei 3 es. prec. Per copert. Perdite	Utilizzazioni eff. Nei 3 es. prec. Per altre ragioni
Riserve statutarie-Fondo dotazione	30.000	A, B			
Altre riserve	187.587	A, B			
<b>Totale</b>	<b>217.587</b>				

(\*) A: per aumento di capitale; B: per copertura perdite;

## B) Fondi per rischi e oneri

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 4, C.c.)

	Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni	
	0	45.960	(45.960)	
Descrizione	31/12/2019	Incrementi	Decrementi	31/12/2020
Altri	45.960		45.960	
Arrotondamento				
	<b>45.960</b>		<b>45.960</b>	

Il decremento è dovuto al seguente utilizzo:

5) Progetto RER_5 "Filiera Agroalimentare"	€ 45.960
<b>Totale</b>	<b>€ 45.960</b>

## C) Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 4, C.c.)

	Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
	514	3.827	(3.313)

La variazione è così costituita.

Variazioni	31/12/2019	Incrementi	Decrementi	31/12/2020
TFR, movimenti del periodo	3.827	514	3.827	514

Il fondo accantonato rappresenta l'effettivo debito della società al 31/12/2020 verso i dipendenti in forza a tale data, al netto degli anticipi corrisposti.

**D) Debiti**

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 4, C.c.)

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
61.931	31.387	(30.544)

I debiti sono valutati al loro valore nominale e la scadenza degli stessi è così suddivisa (articolo 2427, primo comma, n. 6, C.c.).

Descrizione	Entro 12 mesi	Oltre 12 mesi	Oltre 5 anni	Totale
Debiti v/Finanz bancari			30.000	30.000
Debiti v/Partner di progetto.	16.692			16.692
Debiti v/Fornitori	10.254			10.254
Debiti v/lav. Dip.				
Debiti tributari	880			880
Debiti verso istituti di previdenza	479			479
Debiti verso lav. dipendenti	3.625			3.625
	<b>31.931</b>		<b>30.000</b>	<b>61.931</b>

**E) Ratei e risconti**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
398	2.455	(2.057)

Rappresentano le partite di collegamento dell'esercizio conteggiate col criterio della competenza temporale.

**Conto economico****A) Valore della produzione**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
173.494	262.028	(88.534)

Descrizione	31/12/2020	31/12/2019	Variazioni
Proventi da soci ed enti	7.004	3.284	3.720
Proventi per progetti	123.438	236.129	(112.691)
Altri proventi e proventi 5x1000	43.052	22.615	20.437
	<b>173.494</b>	<b>262.028</b>	<b>(88.534)</b>

La variazione è strettamente correlata a quanto esposto nella Relazione di Missione.

**B) Costi della produzione**

Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
170.373	261.233	(90.860)

Descrizione	31/12/2020	31/12/2019	Variazioni
1) Oneri da attività istituzionale	43.262	59.343	(16.081)
2) Oneri per progetti nazionali e internazionali	110.689	187.536	(76.846)

3) Oneri da attività accessorie	904	765	139
5) Oneri straordinari	1.943	3.803	1.659
6) Oneri e Proventi di supporto generale	12.992	9.179	3.813
7) Oneri Tributarî	582	527	55
	<b>170.373</b>	<b>261.153</b>	<b>(90.860)</b>

La variazione è strettamente correlata a quanto esposto nella Relazione sulla gestione dei progetti.

### C) Proventi e oneri finanziari

Saldo al 31/12/2020 (187)	Saldo al 31/12/2019 (200)	Variazioni 13	
Descrizione	31/12/2020	31/12/2019	Variazioni
Da titoli iscritti nelle immobilizzazioni Proventi diversi dai precedenti (Interessi e altri oneri finanziari)	(187)	(200)	13
	<b>(187)</b>	<b>(200)</b>	<b>13</b>

### Imposte sul reddito d'esercizio

Saldo al 31/12/2020 580	Saldo al 31/12/2019 477	Variazioni 152	
Imposte	Saldo al 31/12/2020	Saldo al 31/12/2019	Variazioni
<b>Imposte correnti:</b>			
ALTRE IMPOSTE			
IRAP	580	428	152
	<b>580</b>	<b>428</b>	<b>152</b>

Sono state iscritte le imposte di competenza dell'esercizio.

### Informazioni relative ai compensi spettanti ai revisori legali

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 16-bis, C.c.)

Ai sensi di legge si evidenzia che nell'esercizio non sono stati erogati corrispettivi per i servizi resi dai revisori legali.

### Fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio (art. 2427 c. 1 n. 22-quater C.C.)

Successivamente alla chiusura dell'esercizio non si sono rilevati fatti di rilievo tali da essere oggetto di illustrazione nella presente nota integrativa.

### Fatti successivi recepiti nei valori di bilancio

Non vi sono situazioni di questa natura.

### Fatti successivi non recepiti nei valori di bilancio

Non vi sono situazioni di questa natura.

### Informazioni sugli strumenti finanziari emessi dall'associazione

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 19, C.c.)

L'associazione non ha emesso strumenti finanziari.

**Informazioni relative al *fair value* degli strumenti finanziari derivati**

(Rif. art. 2427-*bis*, primo comma, n. 1, C.c.)

L'associazione non ha strumenti finanziari derivati.

**Informazioni relative alle operazioni realizzate con parti correlate**

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 22-*bis*, C.c.)

L'associazione non ha posto in essere operazioni con parti correlate.

**Informazioni relative agli accordi non risultanti dallo stato patrimoniale**

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 22-*ter*, C.c.)

L'associazione non ha in essere accordi non risultanti dallo Stato Patrimoniale.

**Informazioni relative all'obbligo di rendicontazione del "5 x 1000" al Ministero del lavoro e delle Politiche sociali**

(Rif. artt. 12 e 12-*bis* del D.P.C.M. 23.4.2010, come modificato e integrato dal D.P.C.M. 7.7.2016)

L'associazione ha trasmesso nei termini di legge apposita relazione illustrativa e rendicontazione sull'utilizzo del contributo "5 x 1000" incassato nell'esercizio.

**Informazioni ex art. 1, comma 125, della legge 4 agosto 2019, n. 124**

(Rif. art. 2427, primo comma, n. 22-*ter*, C.c.)

L'associazione ha incassato nel corso dell'esercizio 2020, contributi da varie Pubbliche Amministrazioni, a titolo di contributi su progetti ed attività, come tabella seguente:

DENOMINAZIONE ENTE	SOMMA	DATA	CAUSALE
COMUNE DI PARMA	2.063,00 €	13/03/2020	CONTRIBUTO PROGETTO NOI GIOVANI CITTADINI DEL MONDO (VI LASCIO LA PACE)
COMUNE DI PARMA	2.000,00 €	24/04/2020	CONTRIBUTO PROGETTO WE CAN: DAL NORD AL SUD DELL'ETIOPIA LE DONNE ED I GIOVANI DI HADIYA E MAKALLE' PROTAGONISTI DELLA LORO INCLUSIONE LAVORATIVA E DELLO SVILUPPO DELLE COMUNITA' DI RIFERIMENTO - CUP N.E17B18000160009
COMUNE DI PARMA	2.000,00 €	24/04/2020	CONTRIBUTO PROGETTO WE CAN FASE 2: RAFFORZAMENTO DI OPPORTUNITA' DI REDDITO E INCLUSIONE PER GIOVANI E DONNE DI HADIYA E MAKALLE' - CUP N.E15Y19000190009
CINQUE PER MILLE	22.903,85 €	30/04/2020	EROGAZIONE QUOTE CINQUE PER MILLE ANNO FINANZIARIO 2018
CINQUE PER MILLE	15.148,79 €	06/10/2020	EROGAZIONE QUOTE CINQUE PER MILLE ANNO FINANZIARIO 2019
REGIONE EMILIA ROMAGNA	5.000,00 €	07/12/2020	CONTRIBUTO FINANZIAMENTO BANDO COVID-19

Di tale occorrenza è stata data informativa mediante pubblicazione sul sito web istituzionale dell'associazione all'indirizzo: <http://www.parmaperglialtri.it/it/>

	ATTIVITA' ISTITUZIONALI		ATTIVITA' ACCESSORIE	
	31/12/2020	31/12/2019	31/12/2020	31/12/2019
A1) Proventi da attività tipiche	€ 7.003,84	€ 3.284,00		
A2) Proventi da progetti	€ 123.438,22	€ 236.128,99		
A3) Proventi da attività accessoria	€ -	€ -		
A4) Proventi finanziari e patrimoniali			€ -	€ -
A5) Proventi straordinari	€ 7.473,94	€ 4,33		
A6) Altri proventi	€ 43.052,64	€ 22.615,33		
A7) Rimanenze finali	€ 4.840,00	€ 800,00		
	-----	-----	-----	-----
<b>TOTALE PROVENTI</b>	<b>€ 176.128,64</b>	<b>€ 261.232,65</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
		-		
B1) Oneri da attività istituzionale	€ 43.262,38	€ 59.342,76		
B2) Oneri per progetti	€ 110.689,50	€ 187.536,01		
B4) Oneri finanziari e patrimoniali			€ 186,93	€ 200,28
B5) Oneri e Proventi straordinari	€ 1.756,49	€ 3.602,45		
B6) Oneri di supporto generale	€ 13.896,17	€ 9.943,82		
B7) Oneri tributari	€ 581,54	€ 527,50		
	-----	-----	-----	-----
<b>TOTALE ONERI</b>	<b>€ 170.186,08</b>	<b>€ 260.952,54</b>	<b>€ 186,93</b>	<b>€ 200,28</b>

RISULTATO GESTIONALE	€	5.942,56	€	280,11	-€	186,93	-€	200,28
----------------------	---	----------	---	--------	----	--------	----	--------

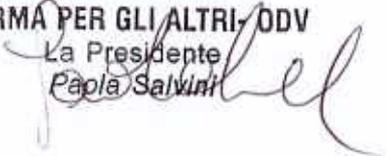
Il presente bilancio, composto da Stato patrimoniale, Conto economico, Nota integrativa e Relazione di Missione, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria nonché il risultato economico dell'esercizio e corrisponde alle risultanze delle scritture contabili.

Si invita l'Assemblea ad approvare il bilancio ed a deliberare l'utilizzo dell'avanzo di gestione dell'esercizio a copertura delle spese di personale e dei costi di servizio diretti alla gestione della sede, ad incremento degli avanzi di gestione dei precedenti esercizi.

Il Presidente del Consiglio Direttivo.

**Dott.ssa Paola Salvini**  
**PARMA PER GLI ALTRI ODV**

La Presidente  
 Paola Salvini





## PARMA PER GLI ALTRI - ONG

Sede: Borgo Francois G. Du Tillot, 6 - 43121 Parma

**Rendiconto gestionale per progetto e residuo fondi missioni al 31/12/2020**

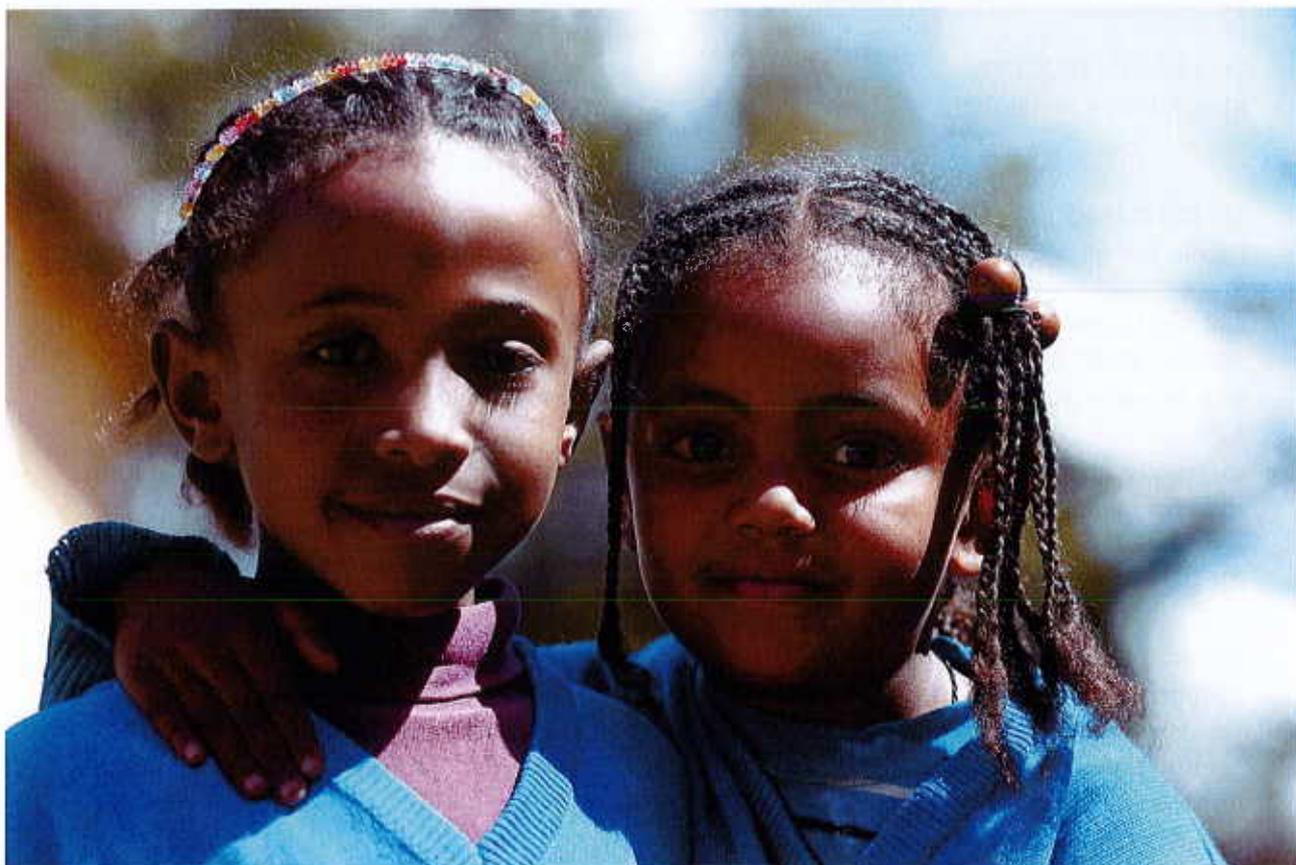
RENDICONTO GESTIONALE PER PROGETTO

FONDO MISSIONI IN CORSO

PROGETTI	SOTTOPROGETTI	PROVENTI	ONERI	DIFFERENZA	01/01/2020	UTILIZZO FONDO	ACC.TO FONDO	31/12/2020
1 - SVILUPPO COMUNITA'	1) Progetto RETE MIELI	€ 323,20	€ 800,00	-€ 476,80				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	2) Progetto RER_1"Filiera Agroalimentare"	€ -		€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	3) Progetto RER_2"Filiera Agroalimentare"	€ -		€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	4) Progetto RER_3 "Filiera Agroalimentare"	€ -	€ -	€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	5) Progetto RER_4 "Filiera Agroalimentare"	€ -	€ -	€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	6) Progetto RER_5	€ 47.960,50	€ -	€ 47.960,50				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	6) Progetto RER_"JOB FOR ALL"	€ -	€ 11.020,00	-€ 11.020,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	7) Progetto RER_6 "WE CAN FASE 2"	€ -	€ 12.552,00	-€ 12.552,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	8) Progetto RER_7	€ -	€ 1.000,00	-€ 1.000,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	9) Progetto T.V. SVILUPPO RURALE	€ 2.070,00	€ -	€ 2.070,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	10) Progetto T.V. 1SIC	€ -	€ 3.600,00	-€ 3.600,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	11) Progetto MAHRE CARIMOD	€ -	€ 4.043,00	-€ 4.043,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	12) Progetto WE STUDY	€ -	€ 11.220,00	-€ 11.220,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	13) Progetto SVILUPPO RURALE	€ -	€ 16.036,00	-€ 16.036,00				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	14) Progetto OLTRE LA RETE	€ -	€ -	€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	15) Progetto TESSITURA	€ 75,00	€ -					
1 - SVILUPPO COMUNITA'	16) Progetto FALEGNAMERIA	€ 5.360,00	€ 6.500,00					
1 - SVILUPPO COMUNITA'	Acc.to per incremento fondi			€ -	€ 45.960,50	€ 45.960,50	€ -	€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio			€ -				€ -
1 - SVILUPPO COMUNITA'	<b>TOTALE PROGETTO SVILUPPO COMUNITA'</b>	<b>€ 55.788,70</b>	<b>€ 66.771,00</b>	<b>-€ 9.917,30</b>	<b>€ 45.960,50</b>	<b>€ 45.960,50</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
2 - SCUOLE	1) Progetto SCUOLE ERITREA	€ 75,00	€ -	€ 75,00				€ -
2 - SCUOLE	2) Progetto SCUOLE ETIOPIA	€ 12.964,40	€ 10.250,00	€ 2.714,40				€ -
2 - SCUOLE	3) Progetto SCUOLA MATERNA	€ -	€ 4.702,00	-€ 4.702,00				€ -
2 - SCUOLE	3) Progetto FORMAZ. OSTETRICHE	€ -	€ 1.500,00	-€ 1.500,00				€ -
2 - SCUOLE	Acc.to per incremento fondi		€ -	€ -				€ -
2 - SCUOLE	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio			€ -				€ -
2 - SCUOLE	<b>TOTALE PROGETTO SCUOLE</b>	<b>€ 13.039,40</b>	<b>€ 16.452,00</b>	<b>-€ 3.412,60</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
3 - SANITA'	1) Progetto DENUTRIZIONE	€ 6.368,00	€ 7.800,00	-€ 1.432,00				€ -
3 - SANITA'	2) Progetto CENTRO SANITARIO	€ 4.576,00	€ 6.562,00	-€ 1.986,00				€ -
3 - SANITA'	3) Progetto MATERNITA' SICURA	€ -	€ 1.035,00	-€ 1.035,00				€ -
3 - SANITA'	4) Progetto sale iodato	€ 1.196,00	€ 1.200,00	-€ 4,00				€ -
3 - SANITA'	5) Progetto salute Mattias	€ 2.121,00	€ 2.582,00	-€ 461,00				€ -

3 - SANITA'	Acc.to per incremento fondi	€ -		€ -	€ -	€ -	€ -	€ -
3 - SANITA'	Utilizzo fondi pregressi a copertura spese esercizio	€ -		€ -				€ -
3 - SANITA'	<b>TOTALE PROGETTO SANITA'</b>	€ 14.261,00	€ 19.179,00	-€ 4.918,00	€ -	€ -	€ -	€ -
4-SISTEMA TERRITORIALE	1) Proventi raccolta fondi "VENDITE VARIE"	€ 1.479,00		€ 1.479,00				
4-SISTEMA TERRITORIALE	2) Proventi PROG. SPAZI D'OLTREMARE	€ -	€ -	€ -				
4-SISTEMA TERRITORIALE	2) Proventi raccolta fondi "Libri Shelallà/Majja"	€ -		€ -				
4-SISTEMA TERRITORIALE	3) Proventi S.T. PARMA	€ -	€ -	€ -				
4-SISTEMA TERRITORIALE	4) Proventi raccolta fondi EVENTI	€ 38.870,12	€ 8.237,50	€ 30.632,62				
4-SISTEMA TERRITORIALE	<b>TOTALE PROGETTO SISTEMA TERRITORIALE</b>	€ 40.349,12	€ 8.237,50	€ 32.111,62	€ -	€ -	€ -	€ -
	<b>TOTALI MISSIONI IN CORSO</b>	€ 123.438,22	€ 110.639,50	€ 13.863,72	€ 45.960,50	€ 45.960,50	€ -	€ -
	FONDO MISSIONI FUTURE							
	<b>TOTALE ATTIVITA' RACCOLTA FONDI</b>	€ 80.698,24	€ 16.475,00	€ 64.223,24				
	<b>TOTALE ATTIVITA' RACCOLTA FONDI + MISSIONI</b>	€ 163.787,34	€ 118.877,00	€ 45.975,34	€ 45.960,50	€ 45.960,50	€ -	€ -

## RELAZIONE DI MISSIONE SULLA GESTIONE PROGETTI 2020



- 1) CHI SIAMO – ORGANIGRAMMA
- 2) DOVE OPERIAMO
- 3) VALORI – MISSION
- 4) AREE DI IMPEGNO
  - a. Istruzione
  - b. Sanità
  - c. Agricoltura
  - d. Promozione locale (scuole)
- 5) STRUTTURA DELL'ASSOCIAZIONE
- 6) COME CI FINANZIAMO e Partner
  
- 7) I NOSTRI PROGETTI
- 8) OBIETTIVI PER IL 2021

### **1) CHI SIAMO**

Parma Per gli Altri ODV è un'organizzazione di volontariato fondata nel 1989 da Don Arnaldo Baga.

Nel 2000 diventa ONG riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri ai sensi della legge 26 febbraio 1987, n. 49/87 e iscritta all'anagrafe delle Onlus della Regione Emilia-Romagna, settore ONG.

PPA fa parte dei soggetti senza finalità di lucro dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (art.26 della Legge n.125/2014)

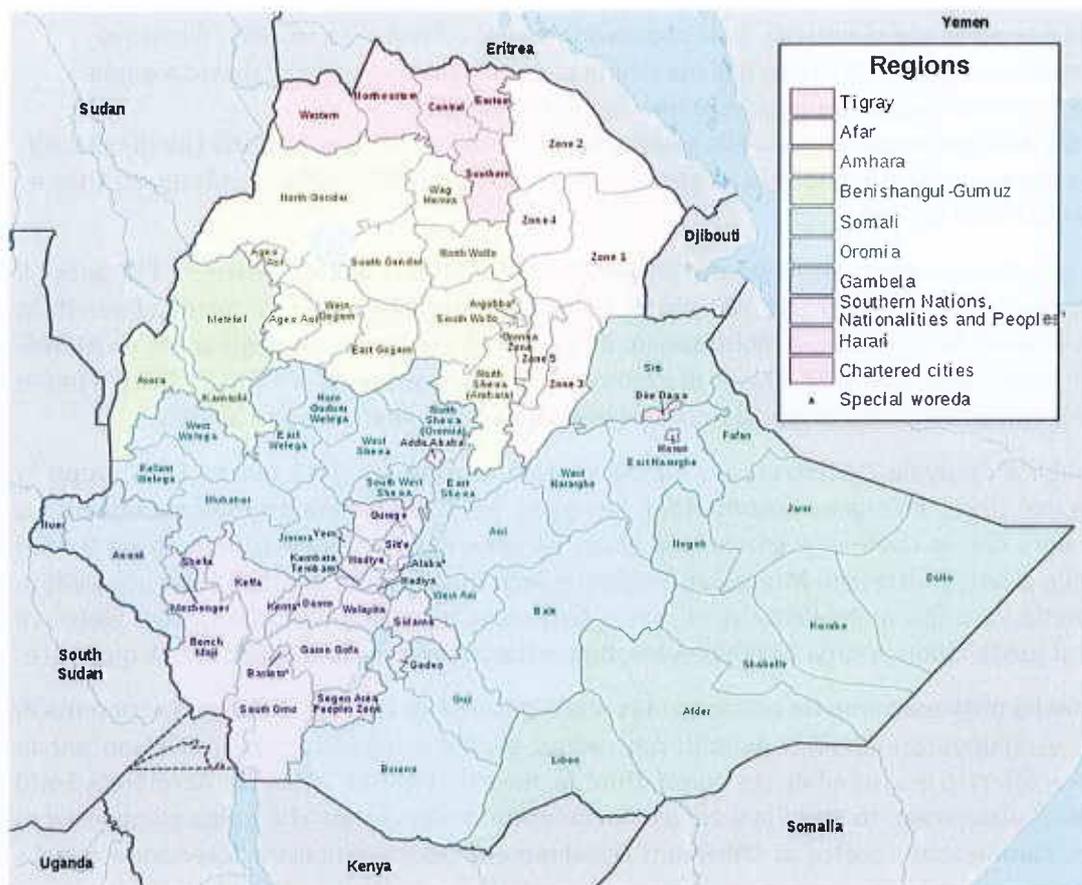
In seguito all'approvazione della normativa del Terzo Settore, nell'esercizio del 2019 è stato modificato lo Statuto e trasformata in ODV.

### **2) DOVE OPERIAMO**

Parma per gli altri ODV focalizza il proprio impegno nella realizzazione di progetti di cooperazione allo sviluppo in Africa (in Etiopia ed in Eritrea) per il potenziamento dei servizi socio-sanitari di base, dell'istruzione primaria, dell'approvvigionamento idrico, dello sviluppo di comunità attraverso attività generatrici di reddito, che rispondono ai bisogni concreti della popolazione, rispettosi della cultura e dei ruoli presenti sul territorio.

Particolare attenzione è rivolta alle donne.

Sul territorio regionale e provinciale, l'Associazione conduce programmi di educazione allo sviluppo nelle scuole, organizza campagne, manifestazioni, seminari di sensibilizzazione della cittadinanza in collaborazione con altre associazioni di volontariato.



Situata nel Corno d’Africa, l’Etiopia confina con Eritrea, Gibuti, Somalia, Sudan e Kenya, l’Etiopia ha una superficie di 1.133.882 km<sup>2</sup> e con i suoi circa 114 milioni di abitanti è il secondo stato più popoloso dell’Africa dopo la Nigeria

È suddivisa in 13 regioni autonome e le principali città sono: la capitale Addis Abeba (5.000.000 di abitanti circa), Dire Dawa, Gondar, Makallé, Harar, Jimma. L’Etiopia è caratterizzata da grande varietà etnica: sono presenti più di 90 etnie, di cui la Oromo è la più numerosa (40%). Le religioni praticate variano a seconda dell’etnia: prevalenti il gruppo ortodosso-copto (amara e tigrini, circa 40%) e musulmano (somali, afar, 45-50%). La lingua ufficiale è l’amarico, anche se ciascun gruppo utilizza una propria lingua.

Nel paese si distinguono ambienti di alta montagna, zone più temperate e zone a basse altitudini. Il clima è segnato da irregolarità nelle precipitazioni piovose e il Paese è colpito da ricorrenti siccità e carestie.

In Etiopia il tasso annuo di crescita della popolazione è del 2,7% dall'anno 2000. Il tasso di fertilità medio per donna di circa 6 figli ma risulta più alto nelle aree rurali rispetto a quelle urbane e il numero medio di componenti per famiglia è di 4,82.

Circa l'85% della popolazione vive nelle campagne. Sia in termini di occupazione che di peso sul PNL, la maggiore attività economica è l'agricoltura, che occupa l'86% della popolazione attiva e rappresenta il 60% del PNL.

L'indice di sviluppo umano calcolato dall'UNDP classifica l'Etiopia al 169° posto su 177 paesi. Il reddito pro-capite è infatti di US\$ 100 e circa il 47% della popolazione vive sotto la linea della povertà. Il livello di istruzione è molto basso: il tasso di alfabetizzazione degli adulti è del 38% (solo del 26,6% per le donne) e il tasso di iscrizione alla scuola primaria è di 74,2% (67,6% per le bambine), molto inferiore alla media dei Paesi dell'Africa Sub-Sahariana, pari all'86%.

La Repubblica Federale Democratica d'Etiopia è stata proclamata il 21 marzo 1995, dopo la sconfitta, nel 1991, del regime autoritario di Mengistu. Nel 1994 è stata promulgata una nuova Costituzione, con la quale si è creato uno Stato Parlamentare Federale composto da 9 Stati Regionali e 2 Amministrazioni Municipali. Regioni e Amministrazioni Comunali sono poi divisi in 611 Woreda, le unità amministrative di base, governate da consigli amministrativi eletti. Le Woreda si suddividono in circa 15.000 Kebele, organizzati in associazioni di paese o di quartiere.

Il Governo ha progressivamente promosso riforme e misure per lanciare una libera economia di mercato e sviluppare interventi pubblici nel campo sociale e infrastrutturale. Il Piano per lo sviluppo accelerato e sostenibile per combattere la povertà (PASDEP - Plan for Accelerated and Sustained Development to End Poverty) è il documento fondamentale che guida gli obiettivi di sviluppo, parametrati rispetto ai Millennium Development Goal. Particolare attenzione è stata posta nella riforma del settore sanitario e scolastico, negli investimenti in strade e approvvigionamenti d'acqua. Nonostante gli sforzi e i relativi risultati, la strada da percorrere è ancora tanta e diverse difficoltà hanno messo e mettono in crisi il percorso di sviluppo, come la guerra con l'Eritrea, l'instabilità con la Somalia, siccità e carestie ricorrenti.

Parma per gli Altri opera in 20 villaggi nella regione del sud d'Etiopia, popolosa e in prevalenza rurale, principalmente nelle aree di **Hadiya e del Dawro Konta**, con storica attenzione alla comunità di **Shelallà**, un villaggio di 25.000 abitanti, situato nel "Limo Woreda" della Zona Hadiya della Southern Nations, Nationalities, and People's Region (SNNPR), all'altitudine di m 2277 sul mare. è un villaggio di 25.000 abitanti.

### 3) VALORI – MISSION

In accordo con gli obiettivi dell'agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile, Parma per gli Altri in particolare pone la propria attenzione sui seguenti obiettivi:



- Obiettivo 1: Porre fine ad ogni forma di povertà nel mondo;
- Obiettivo 2: Raggiungere la sicurezza alimentare, migliorare la nutrizione e promuovere l'agricoltura sostenibile;
- Obiettivo 3: Assicurare la salute e il benessere per tutti e per tutte le età;
- Obiettivo 4: Fornire un'educazione di qualità, equa ed inclusiva, e opportunità di apprendimento per tutti;
- Obiettivo 5: Raggiungere l'uguaglianza di genere ed emancipare tutte le donne e le ragazze favorendo empowerment e pari opportunità;
- Obiettivo 6: Garantire a tutti la disponibilità e la gestione sostenibile dell'acqua e delle strutture igienico-sanitarie;
- Obiettivo 8: Incentivare una crescita economica duratura, inclusiva e sostenibile, un'occupazione piena e produttiva ed un lavoro dignitoso per tutti attraverso il sostegno alle piccole imprese, cooperative locali di donne e di giovani al reddito familiare; Creazione di opportunità di lavoro, sia formale che informale, e rafforzamento della micro-imprenditoria;

- Obiettivo 13: Adottare misure urgenti per combattere il cambiamento climatico e le sue conseguenze, per cui si ritengono prioritari anche gli interventi finalizzati a garantire l'accesso all'acqua potabile per la popolazione, con valenza sociale, sanitaria ed economica;
- Obiettivo 16: Pace, giustizia e istituzioni forti.  
Nel corso degli anni Parma per gli altri sviluppa progetti specifici relativi agli obiettivi sopraelencati.

La politica **dell'associazione è quella dei "piccoli passi"** dandosi il tempo per le relazioni. I nostri progetti vogliono essere rispettosi della cultura e dell'ambiente, coniugando il sapere locale con le tecnologie moderne a misura d'uomo in sinergia e collaborazioni con le comunità e le associazioni locali.

Parma Per gli Altri ODV è attiva non solo a livello internazionale, ma anche locale promuovendo attività di informazione e sensibilizzazione nell'ambito della cooperazione internazionale allo sviluppo. Il racconto del territorio lontano, dei suoi bisogni e delle sue ricchezze consente uno sguardo nuovo per leggere anche i bisogni della nostra città.

L'obiettivo è mettere in armonia tutto ciò che serve a garantire uno sviluppo sostenibile delle comunità. Per questo, gli interventi dell'associazione toccano in modo organico diversi ambiti: sanitario, scolastico, agricolo, infrastrutturale e di sostegno all'incremento del reddito familiare.

#### **4) AREE DI IMPEGNO**

- a. Istruzione
- b. Sanità
- c. Agricoltura (sicurezza alimentare)
- d. Creazione di opportunità di lavoro e crescita economica della comunità
- e. Sviluppo di comunità
- f. Attività di sensibilizzazione sul territorio

#### **5) STRUTTURA DELL'ASSOCIAZIONE**

Il Consiglio Direttivo è eletto ogni tre anni dall'Assemblea dei soci ed è così costituito:

President\*

Vice President\*

Tesorier\*

8 Consiglier\*

3 Revisor\* dei Conti

Il Consiglio Direttivo si riunisce periodicamente, solitamente ogni mese; ogni anno si convoca l'assemblea dei soci per l'approvazione del bilancio, preventivamente approvato dal Consiglio.

Parma per gli Altri è dotata di una segreteria organizzativa e di un ufficio progettazione, si avvale di un collaboratore stabile in Etiopia che consente di mantenere i rapporti con l'Ambasciata, con le Istituzioni locali e di raccogliere le istanze dei territori in modo tale che i progetti rispondano alle esigenze reali delle comunità.

## **6) COME CI FINANZIAMO E PARTNER**

### Rete di sostenitori

I progetti si avvalgono di finanziamenti e contributi di privati cittadini, associazioni, fondazioni, imprese e istituzioni pubbliche italiane attraverso bandi di varie Istituzioni pubbliche e private.

Le attività sul nostro territorio consentono l'incontro tra la Città di Parma e il Corno d'Africa. La realtà storica e culturale ha segnato la nostra storia recente, per questo Parma per gli Altri collabora da diversi anni con i Ricercatori dell'Istituto Storico della Resistenza e dell'Età Contemporanea di Parma (ISREC) per attività didattiche nelle scuole e per seminari con la cittadinanza.

Inoltre, PPA partecipa alle attività di Csv Emilia per coordinarsi con altre associazioni locali sui temi della solidarietà internazionale e cooperazione.

Per riuscire a realizzare i nostri progetti abbiamo stretto alleanze e collaborazioni con altre ONG e Onlus: in particolare in Italia con CISP, CEFA, Modena per gli altri e CUCI; in Etiopia con le Suore della Provvidenza, Padri Cappuccini, Shallalà Beekeepers Association e le Istituzioni etiopi (Woreda e Kebele).

Le Istituzioni di riferimento in Italia sono Regione Emilia-Romagna, Provincia di Parma e Comune di Parma, in Etiopia Woreda e Kebele della Hadiya Zone.

Sul territorio locale PPA fa parte della rete territoriale Cibo per tutti, di CSV Emilia.

## **7) PROGETTI**

Nel corso degli anni sono stati sviluppati progetti per aree di impegno.

### ***Sanità***

- Clinica S. Maria di Shelallà
- Maternità sicura
- Sale iodato – miglioramento dello sviluppo psico-motorio infantile
- Formazione di infermiere ed ostetriche di aree rurali
- Lotta alla malnutrizione infantile
- Screening cardiologico in età pediatrica

### ***Istruzione***

- Scuola materna Shelallà
- Progetto scuole Etiopia
- Sostegno scolastico in Eritrea e Congo.

### ***Sviluppo di Comunità***

- Rete dei mieli
- Progetti sostenuti dalla Regione Emilia – Romagna: per rafforzare opportunità di reddito e inclusione per donne e giovani
- Progetti sostenuti da 8X1000 Tavola Valdese: per sicurezza alimentare sviluppo rurale nelle comunità degli apicoltori in Hadiya
- Progetti sostenuti da Fondazione di Modena (capofila MOXA): per sicurezza alimentare e istruzione
- Progetto falegnameria

### ***Sostegno alle donne***

- Piccola imprenditoria femminile (lavorazione cera, tessitura, commercio)

### ***Attività sul nostro territorio***

- Percorsi di approfondimento su solidarietà internazionale nelle scuole
- Attività di sensibilizzazione rivolte alla cittadinanza
- Eventi per raccolta fondi
- Partecipazione a reti di associazioni
- Assemblea bilancio consuntivo

La pandemia del Covid 19 ha determinato un rallentamento per alcuni di questi progetti, e per altri è stata necessaria una rimodulazione delle attività, richiesta anche dalle normative vigenti in tema di sicurezza sia in Etiopia che in Italia.

In particolare, tutti gli eventi di raccolta fondi non hanno avuto svolgimento nel 2020 e le attività scolastiche hanno dovuto svolgersi in modalità on line e solo saltuariamente in presenza.

## SANITA'

### **CLINICA S. MARIA DI SHELALLA'** Sostegno a servizi della sanità di base

**Finanziatori:** Privati

Nel 1992 è stata fondata la Clinica la cui gestione è un compito continuativo e impegnativo.

Attualmente è dotata di 6 ambulatori, 1 sala di attesa, 1 laboratorio ,1 farmacia,1 sala parto e una sala del post-partum.

L'attività clinica e di prevenzione è assicurata dal personale locale (1 medico con presenza settimanale, 6 infermieri, 1 ostetrica, 2 laboratoristi, 1 farmacista, personale di accettazione e supporto e autista) e da professionisti italiani in occasione delle missioni, che nel 2020 non si sono potute realizzare.

**Nel 2020 il volume di attività è stato di 15.000 prestazioni.**

**L'attività, che sempre si è svolta sulle 12 ore, in periodo di Covid è stata trasformata in H24: grazie alla presenza di 8 posti letto la situazione emergenziale è stata affrontata.**

**Sono stati acquistati in loco DPI, dispositivi di protezione individuale quali mascherine e gel igienizzanti per un totale di euro 500.**

### **MATERNITA' SICURA**

**Finanziatori:** Privati

Dal 2006 prosegue il lavoro di assistenza sanitaria alle gravide e alle partorienti presso la Clinica di Shelallà secondo i protocolli dell'OMS e delle linee guida del Ministero della Sanità etiopie.

L'associazione si fa carico delle indagini ematochimiche in gravidanza, degli eventuali approfondimenti diagnostici e della quota di partecipazione per i parti ed eventuali patologie inviate all'ospedale di riferimento.

L'assistenza alle gravide è appropriata e più efficace per la presenza di strumentazione adeguata (ecografo) che il medico e l'ostetrica utilizzano con competenza.

La Clinica di Shellalà coordina l'attività, prevista dal Servizio Sanitario Nazionale, delle ostetriche nei villaggi vicini (assistenza al travaglio di parto, accompagnamento al parto in Clinica e vaccinazioni).

Vengono regolarmente svolti incontri mensili di informazione alle gravide sui temi della salute del neonato, delle regole igienico-sanitarie e delle vaccinazioni.

**Nel 2020 sono state assistite più di 800 gravide e hanno partorito nella Clinica 440 donne; 30 di queste sono state trasferite durante il travaglio all'ospedale di Hosanna (ospedale di riferimento) con i mezzi delle Suore.**

### **SALE IODATO**

**Finanziatori:** Privati

Il progetto è iniziato nel 2016 per prevenire l'ipotiroidismo, sindrome caratterizzata da un'insufficiente produzione di ormone tiroideo che clinicamente si può manifestare con la presenza di gozzo.

L'ipotiroidismo è associato ad un aumento del rischio di aborto spontaneo e parto pretermine e soprattutto ad una funzionalità psicomotoria del bambino alterata.

**Durante gli incontri di informazione sono stati consegnati 2 Kg di sale iodato da utilizzare per il periodo della gravidanza e di allattamento.**

### **FORMAZIONE DI INFERMIERE E LABORATORISTA IN AREE RURALI**

**Finanziatori:** Privati

Il finanziamento privato sta consentendo di dare continuità al percorso di studio a 2 ragazze in ostetricia e 1 a tecnico di laboratorio.

**Il diploma delle due ostetriche e della laboratorista è previsto per l'autunno 2021. Inoltre è stato già firmato un accordo per svolgere un tirocinio di tre anni presso la Clinica di Shelallà.**

### MALNUTRIZIONE INFANTILE

**Finanziatori:** Privati

Il Progetto, iniziato nel 2011, è rivolto a 60 bambini in stato di malnutrizione ai quali viene assicurato un'alimentazione corretta e monitoraggio pediatrico presso la missione di Shelallà.

La distribuzione dei pasti giornalieri nella missione è avvenuta con costanza e partecipazione dei bambini fino a metà aprile 2020 ed è ripresa a novembre. Nei mesi intermedi è stata sostituita dalla "tief" (cereale locale), frumento, olio, ceci, piselli secchi, fagioli e uova. La distribuzione è stata effettuata ogni 15 giorni.

Il personale addetto è stabile: le 2 donne della cooperativa di Shelallà e la cuoca della missione lavorano con continuità e questo consente un monitoraggio dei bambini e facilita il rapporto con le famiglie.

**Nel 2020 i bambini sono stati monitorati mensilmente: sono stati dimessi 14 bambini e ne sono rientrati 10; a gennaio 2021 erano presenti 54 bambini (30 maschi e 24 femmine) e la frequenza è stata costante.**

### SCREENING CARDIOLOGICO IN ETA' PEDIATRICA

**Finanziatori:** Privati

Dal 2017 è stato attivato lo screening ecografico per identificare alterazioni cardiache da malattia reumatica o cardiopatie congenite sui bambini della scuola materna e primaria di Shelallà e programmi di prevenzione con infermieri e insegnanti. Questo grazie alle missioni di un cardiologo esperto.

**Nel 2020 non è stato possibile effettuare alcuna missione di monitoraggio né è stato possibile mandare i bambini selezionati nel 2019 al Salam Centre for Cardiac Surgery di Emergency a Khartoum in Sudan.**

**ISTRUZIONE**

**SCUOLA MATERNA SHELALLA'**

**Nome del Progetto:** Scuola materna missione Shelallà

**Finanziatori:** Privati

La scuola materna funziona regolarmente all'interno della missione delle Suore della Provvidenza dal 1989.

I bambini sono suddivisi in 4 sezioni; arrivano alle 8.30 e viene svolta attività didattica e ricreativa. L'approvvigionamento del materiale di cartoleria è fornito dai sostenitori.

A metà mattina viene distribuito il pane ed il latte a tutti i bambini

PPA supporta il mantenimento della struttura e lo stipendio di 4 insegnanti e 2 collaboratrici.

I bambini iscritti sono circa 150 di età compresa tra i 3 e i 7 anni.

**SOSTEGNO SCOLASTICO A DISTANZA**

**Finanziatori:** Privati

Il progetto è attivo dal 1989 e dal 2005 con maggior impegno Parma per gli altri ha lavorato ristrutturando parzialmente le scuole di Shelallà, Maldo e Gortha e Ogaro.

Ciascun plesso scolastico è frequentato da 1000/1200 studenti tra i 6 e i 16 anni.

Lavoriamo in stretto contatto con la popolazione dei villaggi del comprensorio, infatti, in un'ottica di co-responsabilizzazione, tutti i progetti sono stati effettuati coinvolgendo operativamente dirigenti, insegnanti, genitori ed affidati i lavori esclusivamente a imprese locali.

**Nel 2020 sono stati effettuati dei lavori di ristrutturazione dei bagni delle scuole di Shelallà, costruiti i nuovi bagni delle scuole di Gortha e acquistati nuovi banchi per la scuola di Horde. Inoltre sono state create 4 nuove aule a Shelallà e un'altra scuola in Congo attraverso le suore.**

## SVILUPPO DI COMUNITA'

### RETE DEI MIELI

**Finanziatori:** Privati.

**Data d'inizio del progetto:** 2009

La rete dei Miel d' Etiopia nasce nel 2010 dalla volontà di valorizzare una delle produzioni più rappresentative del paese. Creata per salvaguardare un settore che più di ogni altro rappresenta la biodiversità e la ricchezza del territorio, la rete offre una sorta di mappa dei migliori mieli artigianali d' Etiopia.

Alla luce dell'elevato grado di radicamento della pratica apicoltura sul territorio e delle numerose potenzialità ancora inesplorate, l'obiettivo della Rete dei Miel è lo sviluppo di un'apicoltura in grado di far coesistere tecniche tradizionali di raccolta con le moderne tecniche di gestione razionale degli alveari, in modo tale da innalzare gli standard quali-quantitativi della produzione e di conseguenza, le possibilità di guadagno per i produttori. Il perfezionamento dell'apicoltura tradizionale e la pratica moderna sono dunque da intendersi come complementari in un'ottica di diversificazione delle fonti di reddito delle comunità coinvolte. Ad oggi la Rete dei Miel comprende 34 associazioni/cooperative nella zona dell'Hadiya e del Dawro Konta (19 associazioni/cooperative di apicoltori con 350 uomini coinvolti e di 15 associazioni/cooperative di donne della cera con 155 donne coinvolte) alle quali sono garantite formazione teorico-pratica, assistenza tecnica, dotazione di materiale e attrezzature, progressivo consolidamento del prodotto in termini di marketing e valore aggiunto e posizionamento sul mercato nazionale.

Oltre alla formazione e alla dotazione di input per l'attività apicola, ad oggi sono stati ottenuti i seguenti risultati:

- Rafforzata la capacità produttiva e i relativi standard qualitativi delle comunità coinvolte;
- Migliorato l'accesso al mercato per i prodotti delle comunità;
- Rafforzata l'attività di recupero, trasformazione e commercializzazione di cera d'api da parte dei gruppi di donne.
- Creazione di 3 strutture a Hogaro, Hella e Gortha per lo stoccaggio del miele grezzo e creazione di un meccanismo premiale per il conferimento del miele all'Hub di Shelallà;
- Creazione di 7 case/laboratori per la lavorazione della cera;
- Creazione un HUB centro Servizi a Shelallà: polo unico polifunzionale dotato di attrezzature per la lavorazione e confezionamento del miele destinato alla vendita, realizzato secondo i più moderni canoni igienici sanitari della filiera agroalimentare, per il conferimento del miele destinato alla vendita da parte di tutte le associazioni/cooperative.

Nel 2020 il miele degli apicoltori è stato acquistato grazie ai proventi della vendita del miele dell'anno precedente.

#### **JOB4ALL - CREAZIONE DI OPPORTUNITÀ LAVORATIVE DIGNITOSE PER DONNE E GIOVANI DELLE ZONE RURALI DELL'ETIOPIA**

*Finanziatori:* Regione Emilia-Romagna

*Data d'inizio del progetto:* avviato il 15/12/2018

*Data di chiusura del progetto:* 11/6/2020

Progetto strategico il cui capofila è CEFA. L'obiettivo dell'attività di Parma per gli altri è quello di determinare opportunità di reddito e inclusione sociale nelle aree rurali della zona di Hadiya, in cui gran parte della popolazione dell'area è dipendente, per la propria sopravvivenza, da un'agricoltura e da un allevamento di bestiame.

Nel 2020 si è lavorato con le giovani generazioni per rafforzare la loro capacità di resilienza grazie all'implementazione di una cooperativa di donne per la produzione e la vendita della cera e la creazione di 4 cooperative di giovani per l'allevamento bovino. Inoltre si è formalizzata la costituzione in cooperativa riconosciuta dal Woreda delle cooperative coinvolte nell'allevamento bovino.

#### **MARHE - SICUREZZA ALIMENTARE E SVILUPPO RURALE PER COMUNITÀ DI APICOLTORI**

*Finanziatori:* Fondazione Cassa di Risparmio di Modena

*Data d'inizio del progetto:* avviato il 01/09/2018

*Data di chiusura del progetto:* 31/08/2020

Capofila è l'Associazione Modena per gli Altri.

I risultati che si intendono raggiungere sono così sintetizzabili:

- creazione di un Centro di Servizi unico per le diverse cooperative in cui sistematizzare processi efficienti di produzione, trasformazione e confezionamento del miele;

- coordinare cooperative apicole con specifiche competenze tecniche ed organizzative per assicurare un prodotto qualitativamente e quantitativamente migliore;
- nuove opportunità di commercializzazione individuate e colte.

Nel 2020 le attività previste si sono concentrate sulla formazione in apicoltura di base e avanzata e sulla gestione ed organizzazione associativa; sulla fornitura di attrezzature per la produzione e lavorazione del miele; sulla costruzione ed organizzazione di un HUB Centro Servizi unico per le cooperative per il conferimento del miele.

#### **WE CAN FASE 2: RAFFORZAMENTO DI OPPORTUNITÀ DI REDDITO E INCLUSIONE PER GIOVANI E DONNE DI HADIYA E MEKELLÈ**

*Finanziatori:* Regione Emilia-Romagna

*Data d'inizio del progetto:* avviato il 01/10/2019

*Data di chiusura del progetto:* 29/03/2021

L'obiettivo specifico del progetto è di incrementare e diversificare le opportunità di lavoro e reddito nell'agricoltura, apicoltura, attività casearia e nell'artigianato dei giovani e delle donne di Hadiya.

**Nel 2020 si sono raggiunti i seguenti risultati:**

1. Sistema idrico di Shelallà efficiente e accessibile per usi domestici e produttivi;
2. Processi di attività agricola e vivaistica organizzati e avviati da 20 donne di Shelallà e Horde, rafforzando anche leadership femminile;
3. Avviata l'attività casearia organizzata di 8 donne di Shelallà che fanno formaggio e ricotta rivendendolo al mercato locale;
4. Creazione di un fondo start up per acquisto del latte da parte di PPA per il progetto bambini sottopeso;
5. 10 giovani hanno frequentato un tirocinio nella falegnameria e sono stati acquistati il legname e l'attrezzatura;
6. Sistema di commercializzazione del miele dell'HUB strutturato e migliorato;
7. Attivato fondo per acquisto miele;
8. Formazione per le donne della cooperativa;
9. Acquistate mascherine e disinfettanti.

**SVILUPPO RURALE ED EMPORWEMENT DELLE DONNE NELLE COMUNITÀ DI APICOLTORI DI HADYIA E DAWRO KONTA IN ETIOPIA - FASE II - DALL'HUB DI SERVIZI PER LE COOPERATIVE AI CENTRI DI RACCOLTA DEL MIELE E DI PRODUZIONE DELLA CERA**

**Finanziatori:** 8x1000 Tavola Valdese

**Data d'inizio del progetto:** avviato il 20/12/2019

**Data di chiusura del progetto:** 31/05/2021

Obiettivo specifico del progetto è incrementare e diversificare le fonti di reddito di 3 comunità di apicoltori di Hadiya e Dawro Konta grazie a strutture e attrezzature per migliorare la filiera produttiva del miele e a percorsi di empowerment per le donne nella lavorazione della cera. Si prevede di raggiungere i seguenti risultati:

1. realizzazione di 3 case per lo stoccaggio del miele grezzo da conferire all'HUB Servizi di Shelallà e allestimento di 3 laboratori per la cera;
2. assistenza qualificata per stimolare l'immagazzinamento e conferimento comunitario del miele; creazione di un fondo di inputs per la produzione apicola gestito grazie a un meccanismo premiale;
3. formazione e fornitura di materiali alle donne sulla lavorazione della cera;
4. formazione per l'empowerment delle donne.

**Nel 2020 sono state realizzate 3 case a Hogaro, Hella e Gortha per lo stoccaggio del miele grezzo da conferire all'HUB Servizi di Shelallà e allestiti 3 laboratori per la cera; sono stati acquistati gli arredi per le case e le attrezzature necessarie per la formazione sulla cera per le donne coinvolte nel progetto. Inoltre è stata effettuata una formazione sull'empowerment delle donne.**

**WE STUDY COSTRUZIONE DI UNA BIBLIOTECA PER LA SCUOLA DI MALDO, ETIOPIA**

**Finanziatori:** Fondazione Cassa di Risparmio di Modena

**Data d'inizio del progetto:** avviato il 01/09/2019

**Data di chiusura del progetto:** 28/02/2021

Capofila è l'Associazione Modena per gli Altri. Il focus dell'intervento è la realizzazione di una biblioteca scolastica secondo materiali e tecniche di costruzione tradizionali (tukul) con la partecipazione delle comunità di studenti e genitori. La biblioteca promuoverà la lettura e la cultura attraverso il divertimento, sarà dotata di arredi e materiali ad hoc e di libri e computer per l'accessibilità gratuita a tutti gli studenti della scuola di Maldo delle diverse fonti di conoscenza.

**Nel 2020 sono stati raggiunti i seguenti risultati:**

- **realizzazione di uno spazio gratuito ed accessibile a tutti gli studenti per l'approfondimento dello studio, con una biblioteca fornita di testi accuratamente selezionati in modo condiviso con gli insegnanti e gli studenti e fornita di strumenti con accessibilità ad Internet;**
- **utilizzo della biblioteca come spazio di cultura diffusa per tutta la comunità e come "bene" comunitario.**

#### **PROGETTO FALEGNAMERIA**

**Finanziatori:** privati

**Data d'inizio del progetto:** 2018

#### **Realizzazione del progetto**

Il progetto vuole continuare il sostegno all'attività di falegnameria attivata grazie al progetto I WORK: sostenibilità ambientale e diversificazione delle fonti di reddito per i giovani delle regioni di Dawro Konta e Hadiya.

Intento del progetto è permettere a 10 ragazzi in età compresa tra i 16 e i 25 anni (a Gassa, Dawro Konta) di acquisire le competenze necessarie per avviare l'attività di falegnameria e principalmente, per la produzione di banchi (destinate alle scuole zonali) e di arnie moderne (destinate alle numerose cooperative di apicoltori attive nell'area e membri della Rete dei Mieli).

**Nel 2020 i ragazzi coinvolti hanno continuato il loro percorso di formazione e di produzione di banchi e arnie.**

## SOSTEGNO ALLE DONNE

### PICCOLA IMPREDITORIA FEMMINILE

**Nome del Progetto:** Piccola imprenditoria femminile.

**Finanziatori:** Privati e pubblici

Il progetto di produzione e lavorazione della cera d'api si realizza in 6 villaggi. Le 20 donne della cooperativa lavorano in collaborazione con le cooperative degli apicoltori.

**Nel 2020 il lavoro delle donne della cooperativa procede con soddisfazione e l'amministrazione va avanti senza problemi. Le attività intraprese sono: formazione tecnica e supporto per la raccolta e la lavorazione di cera e propoli; Formazione tecnica e supporto per l'attività orticola; Formazione gestionale/amministrativa e sulla creazione di cooperative per i 4 gruppi di donne.**

- Laboratorio Tessitura nel **2020 causa Covid non è stato incrementato**

## ATTIVITA' SUL NOSTRO TERRITORIO

### PERCORSI DI APPROFONDIMENTO SU SOLIDARIETÀ INTERNAZIONALE NELLE SCUOLE

Nel corso dell'anno scolastico 2019-2020 Parma per gli Altri ha condotto incontri con classi delle scuole del territorio.

In tutti i laboratori la metodologia utilizzata è stata di tipo attivo-partecipata; questa modalità ha permesso un coinvolgimento diretto dei ragazzi e delle ragazze attraverso attività ludiche, giochi di simulazione, giochi di ruolo, ecc. Tali tecniche (sia grazie alle tecnologie che agli incontri faccia a faccia) mirano, da un lato, a una conoscenza reale dell'altro, rafforzando le dinamiche di fiducia, ascolto e confronto reciproci e favorendo la ricerca di soluzioni comuni; dall'altro, favoriscono una manipolazione diretta delle situazioni proposte, e l'attivazione di dinamiche reali che ne permettano una rielaborazione creativa, critica e costruttiva; infine vogliono stimolare riflessioni su se stessi e le proprie scelte, e coltivare curiosità verso l'alterità e le questioni globali.

A partire dal 2020, in seguito all'emergenza Covid-19, ci siamo adattati proponendo anche didattiche a distanza e/o in remoto, con la possibilità di svolgere lezioni attraverso le varie piattaforme online a disposizione.

#### **I PERCORSI SVOLTI nel 2020**

-In collaborazione con l'**Istituto Storico della Resistenza e dell'età contemporanea** di Parma sono stati attivati i seguenti percorsi:

- 1) 3 percorsi scolastici con Liceo Romagnosi, Marconi e Sanvitale dal titolo **"RACCONTARE PER LA STORIA"**: laboratori didattici sul colonialismo italiano e incontro finale aperto al pubblico di restituzione dei contenuti elaborati dai ragazzi.
- 2) Percorsi in collaborazione con **Spazio Giovani** all'interno del progetto **"Meeting Giovani"** sui temi del colonialismo italiano, Cooperazione internazionale e migrazioni e minoranze etniche.

I lavori realizzati dagli studenti saranno raccolti in una pagina web dell' Isrec Parma [www.istitutostoricoparma.it](http://www.istitutostoricoparma.it)

Alcuni percorsi sono stati interrotti a causa della chiusura delle scuole per pandemia.

-In collaborazione con **Centro servizi per il volontariato**: (CSV Emilia)

- 1) **"La solidarietà tra le pagine dell'Atlante"** incontri con le classi in collaborazione con la comunità etiope.

Tra febbraio e maggio 2020 4 percorsi in 7 incontri totali di cui 3 da un'ora il resto da 2 ore. I contenuti e le simulazioni sono stati riadattati online con l'utilizzo di piattaforme tecnologiche ed attrattive per i ragazzi.

- 2) Centri estivi **"City Camp"** attività, in una ottica di rete con altre associazioni del territorio, per affrontare i temi legati alla solidarietà, all'arte o alla sostenibilità attraverso attività ludiche adatte a bambini suddivisi in gruppi d'età (6-8, 9-11, 11-13 anni)

- 3) Progetto **"Parma città Globale"** per studenti delle scuole secondarie di secondo grado, in cui la scuola si fa da proponente di valori e attività che l'avvicinino alla vita reale, aiutando gli studenti a pensarsi dentro un futuro comune e ad imparare a riconoscere e affrontare le sfide anche in chiave globale.

Parma per gli altri ha dato il suo supporto durante:

- **l'allestimento, l'ideazione e lo svolgimento delle visite guidate a Daily Bread, mostra del fotografo californiano Gregg Segal curata dall'Associazione Cibopertutti e CSV Emilia.**

Segal, attraverso la sua macchina fotografica, esplora culture, identità e comportamenti in modo insolito e coinvolgente raccontando cosa mangiano i bambini del mondo in venti coloratissimi scatti. Le immagini sono un invito al cambiamento, a ripensare i consumi, l'organizzazione del lavoro e della vita familiare, a partire dal cibo.

- **lo svolgimento di incontri con gli studenti.** Sono stati conclusi, nel periodo ottobre-novembre 2020, 8 incontri online ognuno da 2h volti a favorire l'acquisizione di consapevolezza rispetto alla cosiddetta "crisi di civiltà" che attraversa il pianeta (e che riguarda diversi aspetti tra loro interrelati: ambiente, guerre, ingiustizie sociali, divario fra ricchezza e povertà, il paradigma dello sviluppo, ecc.); e sviluppare il desiderio di costruire una politica al servizio delle persone e delle comunità e capace di farsi ecologica

#### **PARTECIPAZIONE A RETI DI ASSOCIAZIONI**

Parma per gli Altri ha da sempre creduto nelle possibilità di crescita per l'associazione nel "fare rete" con altre realtà lavorando con obiettivi condivisi per il bene di tutti. Parma per gli Altri aderisce quindi a: CSV Emilia, Ass. Centro Interculturale di Parma e provincia, Ass. Cibopertutti, COONGER e Sistema Parma per la Cooperazione Internazionale.

#### **ASSEMBLEA DI APPROVAZIONE DEL BILANCIO CONSUNTIVO 2020**

Il Consiglio Direttivo e i soci di Parma per gli Altri riuniti in assemblea generale hanno esaminato ed approvato all'unanimità il bilancio consuntivo 2020 della Associazione. Come ogni anno, l'evento è andato ben al di là di un freddo elenco di numeri per trasformarsi in un momento di rinnovata condivisione di valori e di obiettivi comuni.

#### **ATTIVITÀ DI RACCOLTA FONDI**

Da diversi anni l'associazione organizza eventi rivolti alla cittadinanza finalizzati alla raccolta di fondi per i progetti di cooperazione internazionale.

Fil Rouge degli eventi è il condividere il proprio tempo con gli Altri, passando dalla condivisione di un tavolo per una cena, del divertimento, del gioco, dello sport e dei propri talenti.

**Nel 2020 le attività di raccolta fondi sono state le seguenti:**

- **donazione di un elettrocardiografo all'Azienda USL di Parma in considerazione dell'emergenza Covid costato € 2.928,00;**
- **vendita di 424 panettoni solidali e calendari in occasione del Natale per un totale di euro 5.640,00.**

#### 8) OBIETTIVI 2021

Il persistere dell'emergenza sanitaria non consente attualmente di effettuare una puntuale programmazione soprattutto in quanto non è possibile effettuare missioni di verifica e pianificazione.

Gli obiettivi già previsti nei progetti in corso continuano con regolarità grazie alla collaborazione e alla supervisione attenta e competente del collaboratore in loco Sig. Zerihun Desalegne.

La Presidente

Paola Salvini

PARMA PER GLI ALTRI ODV

La Presidente

Paola Salvini

